

Bruselj, 25. februar 2019  
(OR. en)

---

---

Medinstitucionalna zadeva:  
2019/0043(NLE)

---

---

6801/19  
ADD 1

FRONT 77  
COWEB 25

## **PREDLOG**

---

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	21. februar 2019
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2019) 90 final - ANNEX
Zadeva:	PRILOGA k predlogu SKLEPA SVETA o sklenitvi sporazuma o statusu med Evropsko unijo in Črno goro glede ukrepov, ki jih izvaja Evropska agencija za mejno in obalno stražo v Črni gori

---

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2019) 90 final - ANNEX.

---

Priloga: COM(2019) 90 final - ANNEX



EVROPSKA  
KOMISIJA

Bruselj, 21.2.2019  
COM(2019) 90 final

ANNEX

**PRILOGA**

**k**

**predlogu SKLEPA SVETA**

**o sklenitvi sporazuma o statusu med Evropsko unijo in Črno goro glede ukrepov, ki jih izvaja Evropska agencija za mejno in obalno stražo v Črni gori**

## **PRILOGA**

### **SPORAZUM O STATUSU**

**med Evropsko unijo in Črno goro glede ukrepov, ki jih izvaja Evropska agencija za  
mejno in obalno stražo v Črni gori**

---

EVROPSKA UNIJA

in ČRNA GORA,

(v nadaljnjem besedilu: pogodbenici) STA SE –

KER lahko pride do primerov, v katerih Evropska agencija za mejno in obalno stražo (v nadaljnjem besedilu: Agencija) usklajuje operativno sodelovanje med državami članicami EU in Črno goro, vključno na ozemlju Črne gore,

KER je treba za primere, v katerih bodo imeli člani skupine Agencije izvršilna pooblastila na ozemlju Črne gore, vzpostaviti pravni okvir v obliki sporazuma o statusu,

OB UPOŠTEVANJU, da bi se morale pri vseh dejavnostih Agencije na ozemlju Črne gore v celoti spoštovati temeljne pravice –

ODLOČILI SKLENITI NASLEDNJI SPORAZUM:

## Člen 1

### Področje uporabe sporazuma

1. Ta sporazum zajema vse vidike, ki so potrebni za izvajanje ukrepov Agencije, ki se lahko izvajajo na ozemlju Črne gore ter pri katerih imajo člani skupine Agencije izvršilna pooblastila.
2. Ta sporazum se uporablja samo na ozemlju Črne gore ali njegovem delu.
3. Ne ta sporazum ne nobeno dejanje, ki ga pri njegovem izvajanju storita pogodbenici ali je storjeno v njenem imenu, vključno s pripravo operativnih načrtov ali sodelovanjem v čezmejnih operacijah, v ničemer ne vpliva na status in razmejitvev ozemelj držav članic Evropske unije in Črne gore v skladu z mednarodnim pravom.

## Člen 2

### Opredelitev pojmov

V tem sporazumu:

- (1) „ukrep“ pomeni skupno operacijo ali hitro posredovanje na mejah ali operacijo vračanja;
- (2) „skupna operacija“ pomeni ukrep, ki je namenjen boju proti nezakonitemu priseljevanju ali čezmejnemu kriminalu, oziroma ukrep, ki je namenjen zagotavljanju večje tehnične in operativne pomoči na meji Črne gore z državo članico ter se izvaja na ozemlju Črne gore;
- (3) „hitro posredovanje na mejah“ pomeni ukrep, namenjen hitremu odzivanju na primere posebnih in nesorazmernih izzivov na mejah Črne gore z državo članico, ki se izvaja na ozemlju Črne gore za omejeno obdobje;
- (4) „operacija vračanja“ pomeni operacijo, ki jo usklajuje Agencija ter vključuje tehnične in operativne okrepitve, ki jih zagotovi ena ali več držav članic, in v okviru katere se osebe v postopku vračanja iz ene ali več držav članic bodisi prisilno bodisi prostovoljno vrnejo v Črno goro;
- (5) „nadzor meja“ pomeni kontrolo oseb, ki se opravlja na meji izključno kot odziv na nameravan ali dejanski prehod meje, ne glede na vse druge okoliščine, in jo sestavljajo mejna kontrola na mejnih prehodih in varovanje meje med mejnimi prehodi;

- (6) „član skupine“ pomeni bodisi člana osebja Agencije bodisi člana skupine mejnih policistov in drugega ustreznega osebja iz sodelujočih držav članic, vključno z mejnimi policisti in drugim ustreznim osebjem, ki so jih na Agencijo napotile države članice za izvajanje določenega ukrepa;
- (7) „država članica“ pomeni državo članico Evropske unije;
- (8) „matična država članica“ pomeni državo članico, iz katere prihaja mejni policist ali drugi ustrezní član osebja, ki je član skupine;
- (9) „osebni podatki“ pomeni vsako informacijo, ki se nanaša na določeno ali določljivo fizično osebo; določljiva oseba je tista, ki jo je mogoče neposredno ali posredno identificirati, zlasti z uporabo identifikatorjev, kot so ime, identifikacijska številka, podatki o lokaciji, spletni identifikator ali eden ali več dejavnikov, ki so značilni za fizično, fiziološko, genetsko, duševno, ekonomsko, kulturno ali družbeno identiteto navedene fizične osebe;
- (10) „sodelujoča država članica“ pomeni državo članico, ki sodeluje pri ukrepu v Črni gori z zagotavljanjem tehnične opreme, mejnih policistov in drugega ustreznega osebja, ki je del skupine;
- (11) „Agencija“ pomeni Evropsko agencijo za mejno in obalno stražo, ustanovljeno z Uredbo (EU) 2016/1624 o evropski mejni in obalni straži.

### *Člen 3*

#### *Uvedba ukrepa*

1. Uvedbo ukrepa lahko pristojnim organom Črne gore predlaga Agencija. Pristojni organi Črne gore lahko Agencijo zaprosijo, naj razmisli o uvedbi ukrepa.
2. Za izvajanje ukrepa je potrebno soglasje pristojnih organov Črne gore in Agencije.

### *Člen 4*

#### *Operativni načrt*

Za vsako skupno operacijo ali hitro posredovanje na mejah se sklene operativni načrt, ki ga odobri država članica oziroma države članice, ki mejijo na operativno območje. V načrtu se podrobno opredelijo organizacijski in postopkovni vidiki skupne operacije ali hitrega posredovanja na mejah, vključno z opisom in oceno razmer, operativnim namenom in operativnimi cilji, operativnim konceptom, vrsto tehnične opreme, ki se uporabi, načrtom izvajanja, sodelovanjem z drugimi tretjimi državami ter drugimi agencijami in organi Unije

ali mednarodnimi organizacijami, določbami glede temeljnih pravic, vključno z varstvom osebnih podatkov, usklajevalno, poveljevalno, nadzorno, komunikacijsko in poročevalno strukturo, organizacijsko ureditvijo in logistiko, ocenjevanjem ter finančnimi vidiki skupne operacije ali hitrega posredovanja na mejah. Ocenjevanje skupne operacije ali hitrega posredovanja na mejah skupaj izvajata Črna gora in Agencija.

#### *Člen 5*

##### *Naloge in pooblastila članov skupine*

1. Člani skupine so pooblaščen za opravljanje nalog in izvajanje izvršilnih pooblastil, potrebnih za nadzor meja in operacije vračanja.
2. Člani skupine spoštujejo zakone in druge predpise Črne gore.
3. Člani skupine lahko opravljajo naloge in izvajajo pooblastila na ozemlju Črne gore samo v skladu z navodili mejnih policistov ali drugega ustreznega osebja Črne gore ter praviloma samo v njihovi navzočnosti. Črna gora po potrebi izda navodila skupini v skladu z operativnim načrtom. Črna gora lahko člane skupine izjemoma pooblasti, da delujejo v njenem imenu.

Agencija lahko prek uradnika za usklajevanje Črni gori sporoči svoja stališča o navodilih, ki jih je prejela skupina. V tem primeru Črna gora v največji možni meri upošteva navedena stališča.

Če navodila, izdana skupini, niso skladna z operativnim načrtom, uradnik za usklajevanje o tem takoj poroča izvršnemu direktorju Agencije. Izvršni direktor lahko sprejme ustrezne ukrepe, vključno z odlogom ali prekinitvijo ukrepa.

4. Člani skupine med opravljanjem nalog in izvajanjem pooblastil nosijo lastne uniforme. Člani skupine na uniformi nosijo tudi vidno osebno identifikacijo in na rokavu uniforme moder trak z oznakama Evropske unije in Agencije. Za namene identifikacije s strani nacionalnih organov Črne gore imajo člani skupine vedno pri sebi akreditacijsko listino iz člena 8.
5. Člani skupine lahko med opravljanjem svojih nalog in izvajanjem svojih pooblastil nosijo službeno orožje, strelivo in opremo, ki jih dovoljuje nacionalno pravo matične

države članice. Črna gora pred napotitvijo članov skupine Agencijo obvesti o dovoljenem službenem orožju, strelivu in opremi ter o pogojih za njihovo uporabo.

6. Člani skupine lahko med opravljanjem svojih nalog in izvajanjem svojih pooblastil uporabijo silo, vključno s službenim orožjem, strelivom in opremo, in sicer ob soglasju Črne gore in matične države članice, v prisotnosti mejnih policistov ali drugega ustreznega osebja Črne gore ter v skladu z nacionalnim pravom Črne gore. Črna gora lahko članom skupine dovoli, da uporabijo silo, kadar mejni policisti in drugo ustrezno osebje Črne gore niso prisotni.
7. Črna gora lahko članom skupine dovoli vpogled v svoje nacionalne zbirke podatkov, če je to potrebno za izpolnjevanje operativnih ciljev, določenih v operativnem načrtu, oziroma za operacije vračanja. Člani skupine imajo vpogled samo v podatke, ki so potrebni za opravljanje njihovih nalog in izvajanje njihovih pooblastil. Črna gora pred napotitvijo članov skupine Agencijo obvesti o nacionalnih zbirkah podatkov, katerih uporaba je dovoljena. Navedeni vpogled se izvede v skladu z nacionalno zakonodajo Črne gore o varstvu podatkov.

#### *Člen 6*

##### *Odlog in prekinitve ukrepa*

1. Če Črna gora ne spoštuje določb tega sporazuma ali operativnega načrta, lahko izvršni direktor Agencije, potem ko o tem pisno obvesti Črno goro, odloži ali prekine ukrep. Izvršni direktor Črno goro obvesti o razlogih za to.
2. Če Agencija ali katera koli sodelujoča država članica ne spoštuje določb tega sporazuma ali operativnega načrta, lahko Črna gora, potem ko o tem pisno obvesti Agencijo, odloži ali prekine ukrep. Črna gora Agencijo obvesti o razlogih za to.
3. Izvršni direktor Agencije ali Črna gora lahko odloži ali prekine ukrep zlasti v primerih kršitev temeljnih pravic, načela nevračanja ali pravil o varstvu podatkov.
4. Prekinitve ukrepa ne vpliva na pravice ali obveznosti, ki izhajajo iz uporabe tega sporazuma ali operativnega načrta pred takšno prekinitvijo.

## Člen 7

### *Privilegiji in imunitete članov skupine*

1. Namen privilegijev in imunitet, ki se podelijo članom skupine Agencije, je zagotoviti, da člani skupine uspešno opravljajo svoje uradne dolžnosti v okviru ukrepov, ki se izvajajo v skladu z operativnim načrtom na ozemlju Črne gore.
2. Dokumenti, korespondenca in lastnina članov skupine so nedotakljivi, razen v primeru izvršilnih ukrepov, dovoljenih v skladu z odstavkom 7.
3. Člani skupine uživajo imuniteto pred kazensko jurisdikcijo Črne gore za dejanja, ki jih storijo pri opravljanju uradnih dolžnosti v okviru ukrepov, ki se izvajajo v skladu z operativnim načrtom.

Če je član skupine obdolžen storitve kaznivega dejanja, sta o tem nemudoma uradno obveščena izvršni direktor Agencije in pristojni organ matične države članice. Pred začetkom postopka pred sodiščem izvršni direktor Agencije po tem, ko je natančno preučil morebitne izjave, ki so jih dali pristojni organ matične države članice in pristojni organi Črne gore, sodišču potrdi, ali je bilo zadevno dejanje storjeno pri opravljanju uradnih dolžnosti v okviru ukrepov, ki se izvajajo v skladu z operativnim načrtom. Do takšne potrditve s strani izvršnega direktorja Agencije se Agencija in matična država članica vzdržita vseh ukrepov, ki bi lahko ogrozili morebitni nadaljnji kazenski pregon člana skupine s strani pristojnih organov Črne gore.

Če je bilo dejanje izvršeno pri opravljanju uradnih dolžnosti, se postopek ne začne. Če dejanje ni bilo izvršeno pri opravljanju uradnih dolžnosti, se postopek lahko nadaljuje. Potrditev s strani izvršnega direktorja Agencije je za pristojne organe Črne gore zavezujoča. Privilegiji, ki se podelijo članom skupine, in imuniteta pred kazensko jurisdikcijo Črne gore ne pomenijo tudi imunitete pred jurisdikcijo matične države članice.

Imuniteto članov skupine pred kazensko jurisdikcijo Črne gore lahko, odvisno od primera, odvzame matična država članica. Takšen odvzem mora biti vedno izrecen.

4. Člani skupine uživajo imuniteto pred civilno in upravno jurisdikcijo Črne gore za vsa dejanja, ki jih storijo pri opravljanju svojih uradnih dolžnosti v okviru ukrepov, ki se izvajajo v skladu z operativnim načrtom. Če se proti članom skupine začne kakršen



koli civilni postopek pred katerim koli črnogorskim sodiščem, morata biti o tem nemudoma uradno obveščena izvršni direktor Agencije in pristojni organ matične države članice. Pred začetkom postopka pred sodiščem izvršni direktor Agencije po tem, ko je natančno preučil morebitne izjave, ki so jih dali pristojni organ matične države članice in pristojni organi Črne gore, sodišču potrdi, ali so zadevno dejanje člani skupine storili pri opravljanju uradnih dolžnosti v okviru ukrepov, ki se izvajajo v skladu z operativnim načrtom.

Če je bilo dejanje izvršeno pri opravljanju uradnih dolžnosti, se postopek ne začne. Če dejanje ni bilo izvršeno pri opravljanju uradnih dolžnosti, se postopek lahko nadaljuje. Potrditev s strani izvršnega direktorja Agencije je za jurisdikcijo Črne gore zavezujoča.

Če postopek začnejo člani skupine, se ne morejo sklicevati na imuniteto pred jurisdikcijo glede nobenega nasprotnega tožbenega predloga, neposredno povezanega z glavnim tožbenim predlogom.

5. Člani skupine, ki so priče, bodo ob celovitem spoštovanju določb iz členov 7.3 in 7.4 morda dolžni predložiti dokaze pristojnim organom Črne gore z izjavo in v skladu s postopkovnimi določbami Črne gore.
6. Za škodo, ki jo povzroči član skupine pri opravljanju uradnih dolžnosti v okviru ukrepov, ki se izvajajo v skladu z operativnim načrtom, je odgovorna Republika Črna gora.

Če škoda nastane iz hude malomarnosti ali z namerno kršitvijo s strani člana skupine iz sodelujoče države članice ali zaradi dejanja tega člana, ki ni bilo izvršeno pri opravljanju uradnih dolžnosti, lahko Republika Črna gora prek izvršnega direktorja Agencije od zadevne sodelujoče države članice zahteva plačilo odškodnine.

Če škoda nastane iz hude malomarnosti ali z namerno kršitvijo s strani člana skupine, ki je član osebja Agencije, ali zaradi dejanja tega člana, ki ni bilo storjeno pri opravljanju uradnih dolžnosti, lahko Republika Črna gora od Agencije zahteva plačilo odškodnine.

Za škodo, ki v Črni gori nastane zaradi višje sile, ni odgovorna ne Črna gora, ne sodelujoča država članica, ne Agencija.

7. V zvezi s člani skupine se ne smejo izvajati nobeni izvršilni ukrepi, razen v primerih, ko se zoper člane skupine začne civilni postopek, ki ni povezan z njihovimi uradnimi dolžnostmi v okviru ukrepov, ki se izvajajo v skladu z operativnim načrtom.

Lastnina članov skupine, za katero izvršni direktor Agencije potrdi, da je potrebna za izvajanje uradnih dolžnosti, ne sme biti zasežena na podlagi izvršitve sodbe, sklepa ali odredbe. V civilnih postopkih za člane skupine ne veljajo nobene omejitve glede njihove osebne svobode in nobeni drugi prisilni ukrepi.

8. Imuniteta članov skupine pred jurisdikcijo Črne gore ne pomeni tudi imunitete pred jurisdikcijo zadevnih matičnih držav članic.
9. V zvezi z nalogami, opravljenimi za Agencijo, za člane skupine ne veljajo določbe o socialni varnosti, ki morebiti veljajo v Črni gori.
10. Člani skupine so v Črni gori oproščeni vseh oblik obdavčitve plač in prejemkov, ki jim jih izplačuje Agencija ali matične države članice, kot tudi obdavčitve dohodkov, ki jih prejmejo zunaj Črne gore.
11. Črna gora v skladu z zakoni in predpisi, ki jih morda sprejme, dovoli vnos izdelkov za osebno uporabo članov skupine in zanje odobri oprostitev plačila vseh carinskih dajatev, davkov in podobnih dajatev, z izjemo stroškov za skladiščenje in prevoz takih izdelkov ter podobne storitve, povezane z njimi. Črna gora prav tako dovoli izvoz takih izdelkov.
12. Osebna prtljaga članov skupine se lahko pregleda samo v primeru upravičenega suma, da vsebuje izdelke, ki ne spadajo med izdelke za osebno uporabo članov skupine, ali izdelke, katerih uvoz ali izvoz je prepovedan z zakonom Črne gore ali zanje veljajo njeni predpisi o karanteni. Pregled take osebne prtljage se lahko opravi samo v prisotnosti zadevnih članov skupine ali pooblaščenega predstavnika Agencije.

## *Člen 8*

### *Akreditacijska listina*

1. Agencija v sodelovanju s Črno goro za vsakega člana skupine izda listino v uradnem jeziku Črne gore in v uradnem jeziku institucij Evropske unije za namene identifikacije pred nacionalnimi organi Črne gore ter kot dokaz o pravicah imetnika za opravljanje nalog in izvajanje pooblastil iz člena 5 tega sporazuma ter iz operativnega načrta. Listina vsebuje naslednje informacije o članu: ime in državljanstvo; položaj ali službeni naziv; nedavno digitalno fotografijo in naloge, ki jih lahko opravlja med napotitvijo.
2. Z akreditacijsko listino skupaj z veljavno potno listino sme član skupine vstopiti v Črno goro, ne da bi za to potreboval vizum ali predhodno dovoljenje.
3. Akreditacijska listina se ob koncu ukrepa vrne Agenciji.

#### *Člen 9*

##### *Temeljne pravice*

1. Člani skupine pri opravljanju svojih nalog ter izvajanju svojih pooblastil v celoti spoštujejo temeljne pravice in svoboščine, vključno glede dostopa do azilnih postopkov, glede človekovega dostojanstva in prepovedi mučenja ter nečloveškega ali ponižujočega ravnanja, pravice do svobode, načela nevračanja in prepovedi kolektivnega izгона, otrokovih pravic ter pravice do spoštovanja zasebnega in družinskega življenja. Pri opravljanju nalog in izvajanju pooblastil ne diskriminirajo samovoljno oseb na nobeni podlagi, vključno s spolom, rasnim ali etničnim poreklom, vero ali prepričanjem, invalidnostjo, starostjo, spolno usmerjenostjo ali spolno identiteto. Vsi ukrepi, ki se izvajajo pri opravljanju njihovih nalog ali izvajanju njihovih pooblastil in ki posegajo v temeljne pravice in svoboščine, so sorazmerni s cilji navedenih ukrepov in spoštujejo bistvo teh temeljnih pravic in svoboščin.
2. V vsaki pogodbenici se vzpostavi pritožbeni mehanizem za obravnavo domnevnih kršitev temeljnih pravic s strani njunega osebja pri opravljanju njegovih uradnih dolžnosti v okviru skupne operacije, hitrega posredovanja na mejah ali operacije vračanja, ki se izvaja na podlagi tega sporazuma.

#### *Člen 10*

##### *Obdelava osebnih podatkov*

1. Člani skupine obdelujejo osebne podatke samo, kadar je to potrebno za opravljanje njihovih nalog in izvajanje njihovih pooblastil pri izvajanju tega sporazuma s strani Črne gore, Agencije ali sodelujočih držav članic.
2. Za obdelavo osebnih podatkov s strani Črne gore velja nacionalna zakonodaja te države.
3. Za obdelavo osebnih podatkov s strani Agencije in sodelujočih držav članic, tudi v primeru prenosa osebnih podatkov Črni gori, veljajo Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov, Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov, Okvirni sklep Sveta 2008/977/PNZ z dne 27. novembra 2008 o varstvu osebnih podatkov, ki se obdelujejo v okviru policijskega in pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah in ukrepi, ki jih je Agencija sprejela za izvajanje Uredbe (ES) št. 45/2001, kakor so navedeni v členu 45(2) Uredbe (EU) 2016/1624.
4. Države članice in Agencija v primerih, v katerih obdelava vključuje posredovanje osebnih podatkov, ob posredovanju osebnih podatkov Črni gori navedejo splošne ali posebne omejitve dostopa do navedenih podatkov ali njihove uporabe, vključno v zvezi z njihovim posredovanjem, izbrisom ali uničenjem. Če se potreba po takih omejitvah pojavi po posredovanju osebnih podatkov, o tem obvestijo Črno goro.
5. Osebne podatke, ki so bili med ukrepom zbrani za upravne namene, lahko Črna gora, Agencija in sodelujoče države članice obdelujejo v skladu z veljavno zakonodajo na področju varstva podatkov.
6. Agencija, Črna gora in sodelujoče države članice ob koncu vsakega ukrepa pripravijo skupno poročilo o uporabi odstavkov 1 do 5 tega člena. To poročilo se pošlje uradniku za temeljne pravice in uradni osebi za varstvo podatkov, ki delata pri Agenciji. Slednja poročata izvršnemu direktorju Agencije.

#### *Člen 11*

#### *Spori in razlaga*

1. Vsa vprašanja v zvezi z uporabo tega sporazuma skupaj obravnavajo pristojni organi Črne gore in predstavniki Agencije, ki se posvetuje z državami članicami, ki mejijo na Črno goro.
2. Če sporov v zvezi z razlago ali uporabo tega sporazuma ni mogoče rešiti prej, se rešujejo izključno s pogajanjem med Črno goro in Evropsko komisijo, ki se posvetuje s katero koli državo članico, ki meji na to tretjo državo.

## *Člen 12*

### *Začetek veljavnosti, trajanje, odlog in odpoved sporazuma*

1. Pogodbenici sprejmeta ta sporazum v skladu s svojimi notranjimi pravnimi postopki.
2. Ta sporazum začne veljati prvi dan drugega meseca po datumu, na katerega sta se pogodbenici po diplomatski poti medsebojno uradno obvestili o zaključku notranjih pravnih postopkov iz odstavka 1.
3. Ta sporazum velja za nedoločen čas.
4. Sporazum se lahko odpove ali odloži s pisnim sporazumom med pogodbenicama ali z enostransko odpovedjo ali začasno prekinitvijo katere koli od pogodbenic. V slednjem primeru pogodbenica, ki želi sporazum odpovedati ali ga odložiti, o tem pisno uradno obvesti drugo pogodbenico sporazuma po diplomatski poti. Odpoved začne veljati prvi dan drugega meseca, ki sledi mesecu uradnega obvestila.
4. Uradna obvestila v skladu s tem členom se za Črno goro pošljejo ministrstvu za notranje zadeve, za Evropsko unijo pa Generalnemu sekretariatu Sveta Evropske unije.

V ....., dne .....,

v dveh izvodih v črnogorskem jeziku in uradnem jeziku oziroma uradnih jezikih Evropske unije, pri čemer so vsa besedila enako verodostojna.

Če se verodostojne jezikovne različice razlikujejo, prevlada različica v angleškem jeziku.

Podpisa:

## **SKUPNA IZJAVA GLEDE ISLANDIJE, NORVEŠKE, ŠVICE IN LIHTENŠTAJNA**

Pogodbenici sta seznanjeni s tesnimi odnosi med Evropsko unijo ter Norveško, Islandijo, Švico in Lihtenštajnom, zlasti na podlagi sporazumov z dne 18. maja 1999 in 26. oktobra 2004 o pridružitvi navedenih držav k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda.

V takih okoliščinah je zaželeno, da organi Norveške, Islandije, Švice in Lihtenštajna na eni strani ter organi Republike Črne gore na drugi brez odlašanja sklenejo dvostranske sporazume o ukrepih, ki jih izvaja Evropska agencija za mejno in obalno stražo v Republiki Črni gori, in sicer z določbami, ki so podobne določbam tega sporazuma.

### **SKUPNA IZJAVA**

Pogodbenici se strinjata, da to, da se vzdržita vseh ukrepov, ki bi lahko ogrozili morebitni nadaljnji kazenski pregon člana skupine s strani pristojnih organov države gostiteljice, vključuje, da se vzdržita dejavnega lajšanja vrnitve zadevnega člana skupine iz prostorov delovanja evropske mejne in obalne straže v Črni gori v njegovo matično državo članico pred potrditvijo s strani izvršnega direktorja Agencije.